

BGE 67 III 1

Bundesgericht (BGE), 1941-01-01, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/bge_67_III_1

FR: ATF 67 III 1

IT: DTF 67 III 1

Volltext

CPC. CPF. CPP. CPM. IAD. LA LAMA ... LCA ... LF ... LP. 01. ... ORI PCF
.... PPF ROLF ... CC ... CF ... CO ... Cpc Cpp DCC. GAD. LCA.
LCAV. LEF •. LF', LTM ... OGF. RFF. StF .. Code de procMure civile. Cod~ penal
federal. Code de procMure penale. Code penal militaire. Loi (ederale sur la juridietion
administrative et discipli- na ire. Loi federale sur la eirculation des Vehleules automobilf>,s
et des eyeles. Loi sur l'assurance en eas de maladie ou d'aeidents. Loi federale sur le
contrat d'assurance. Loi fMerale. Loi (Marale sur la poursuite pour deltes 6t la raHlite.
Organisation judiciaire fedarale. Ordonnance sur la realisation foreee des immeubles.
Proeedure civile fedarale. Procedure penale federale. Recueil officiel des lois fedarales. C.
AbbreviazioDi italiane. Cod.ce civile svizzero. Costituzione {ederale. Codiee delle
obbligazioni. Codiee di proeedura civile. Codice di procedura penale. Decreto dei Consiglio
{ederale concernente la contri- buzione (ederale di crisi (deI 19 gennaio t93~). Legge
federale sulla giurisdizione amministrativa e disciplinare (dell'tl giugno 19!8). Legge
federale sul contratto d'assicurazione (dei 2 aprile 1908). Legge federale sulla eireolazione
degli autoveicoli e dei velocipedi (deli5 marzo i93!). Legge esecuzioni e fallimenti. Legge
federale. Legge federale sulla tassa d'esenzone dal servizio mili- tare (deI 28 giugno
i878/29 mann 1901). Organizzazione giudiziaria (ederale. Regolamento deI Tribunale
federale coneernente la realizzazione forzata di fondi (dei 23 aprile 1920). Legge federale
sull'ordinamento dei funzionari federali (dei 30 giugno t927). A. Schuldbetreibungs- und
KonkursrechL. Poursuite et raillite. I. KREISSCHREffIEN DES GESAMTGERICHTES
CIRCULAIRE DU TRffiUNAL FEDERAL 1. Kreissehreiben. Cireulaire. Cireolare N0 29.
(7. II. 1941). Rechtsstillstand wegen Militärdienstes. Sursis aux poursuites pendant la
mobilisation de l'armee. Sospensione delle esecuzioni durante il servizio attivo (art. 57
LEF). Die Verordnung des Bundesrates vom 24. Januar 1941 hat den Art. 57 SchKG für die
Dauer des Aktivdienstes durch neue Bestimmungen ersetzt. Damit ist die gesetz- liche
Grundlage unseres Kreisschreibens Nr. 27 vom 4. Oktober 1939 weggefallen. Die damals
erteilten Anwei- sungen über die Behandlung von Begehren um Vornahme von
Betreibungshandlungen bei Rechtsstillstand des Schuldners wegen Militärdienstes müssen
den neuen Vor- schriften angepasst werden. Wir ersuchen Sie deshalb, den unter Ihrer
Aufsicht stehenden Betreibungsämtern die nachfolgenden, zum Teil von den bisherigen
abwei- chenden Anweisungen zu geben: 1. Kann eine Betreibungshandlung nicht
vorgenommen werden, weil der Schuldner gemäss Art. 16 ff. der Verord- nung
Rechtsstillstand genießt, so hat sich das Betrei- . bungsamt gemäss Art. 17 der Verordnung
nach dem Geburtsjahr, der militärischen Einteilung und der mili- tärtschen Adresse des
Schuldners zu erkundigen. 2. Nach Erhalt dieser Angaben ersucht das Amt die zuständige
Kommandostelle, ihm zu gegebener Zeit den Tag der erfolgten Entlassung oder
Beurlaubung des AB 67 m - 1941

2 Schuldbetreibungs- und Konkursrecht. NO 1. Schuldners mitzuteilen. Es benützt hiefür das nach dem hier abgedruckten Muster erstellte, bei der Drucksachen- und Materialzentrale der Bundeskanzlei in Bem zu bezie- hende Formular (Melde karte) , indem es darauf die Per- sonalien des Schuldners vermerkt und die Karte dann in ver8chlo8senem Umschlag an die Kommandostelle sendet. 3. Zu weitem als den in Art. 17 der Verordnung vorge- sehenen Nachforschungen ist das Betreibungsamt nicht verpflichtet. Es benachrichtigt den Gläubiger davon, das sich der Schuldner im Genusse des Rechtsstillstandes befindet, und dass die Kommandostelle ersucht worden ist, zu gegebener Zeit den Tag der erfolgten Entlassung oder Beurlaubung mitzuteilen. M~ter der Meldekarte.

An da8 Be;treibungsamt Name und Vorname: Beruf: Wohnort; : Geburtsjahr: Grad: Einteilung: ist am ~{~n;~~~* Tage dispensiert* } worden für Tage beurlaubt* und hat während der letzten 30 Tage {~?-tlaSS~* * vor der lSpenslerung . Beurlaubung* Diensttage geleistet. 'Datum : Stempel und Unterschrift: * Nichtpassendes streichen. 4. Kann das Betreibungsamt anhand des Berichtes der Kommandostelle oder sonstwie feststellen, dass der Rechts- stillstand des Schuldners aufgehört hat, so nimmt es die angebehrte Betreibungshandlung ohne weiteres vor. Stellt Schuldbetreibungs- und Konkursrecht. No I. es dagegen fest, dass die vom Kommando gemeldete Dienstunterbrechung den Rechtsstillstand nicht zu been- digen vermag, so stellt es beim zuständigen Kommando ein neues Gesuch mittels Meldekarte. L'ordonnance du Conseil federal du 24 janvier 1941 a remplace pour la duree du service actif l'article 57 de la loi sur la poursuite pour dettes et la faillite par des dispo- sitions nouvelles. Le fondement juridique de notre circu- laire n° 27 du 4 octobre 1939 a ainsi disparu et les instruc- tions qu'elle conten8,it au sujet des regles a suivre par les offices requis de proceder a un acte de poursuite contre un dtSbiteur au benefice d'une suspension des poursuites doivent etre adaptOOs aux textes nouveaux. Nous vous prions donc de vouloir bien donner aux offices places sous votre controle les instructions suivantes : I. Lorsqu'un acte de poursuite ne peut etre effectue parce que le debiteur est au benefice de la suspension des poursuites en vertu des articles 16 et suivants de la susdite ordonnance, l'office devra selon l'article 17 s'enquerir de l'annee de naissance, de l'incorporation et de l'adresse militaire du debiteur. 2. Ces renseignements obtenus, l'office invitera le com- mandement militaire competent a lui faire savoir, le moment venu, la date a laquelle le debiteur aura eM licencie ou mis en conge. L'office se servira pour cela d'une carte speciale du modele indique ci-dessous et qu'il se procurera aupres de 180 centrale des imprimes et du maMriel de la chancellerie ~ federale a Beme. TI completera la carte par les mentions propres a identifier le debiteur et l'enverra sous pli ferme. 3. L'office n'a pas ase procurer d'autres renseignements que ceux qui sont indiques a l'article 17. TI amara le crtSan- cier que le dtSbiteur est au benefice de la suspension des poursuites et que le commandement militaire competent a. 13M inviM a faire connaitre, le moment venu, la date a 180 quelle le dtSbiteur aura eM licencie ou mis en conge.

Seh1lldbetreibungs_ und Konkursrooht. NO 1. Modele de la oorte : A l' office des pursuUe8 de•..... Nom et prenom: Profession: Domicile: Annoo de ~~~~!': : : : Grade: Incorporation: { licenoib le * a aM dispens6 du service pour jours * mis en oonga pour jours * { li' * a, pendant Ies 30 derniers jours 8OndiscenCl~ent r6c6dant

Ba peuse p son conga "" fait jours de service. Date de l'attestation : Sceau et signature : ""
 Biffer ce qui ne convient pas. 4. Si l'office a pu s'assurer, soit par la reponse du
 commandement militaire soit d'une autre fa90n, que la suspension des poursuites a pris 00,
 il donnera suite sans plus a la requisition du creancier. S'il estime que l'inter- ruption du
 service annoncee par le commandement mili- taire n'est pas de nature a mettre 00 a la
 suspension des poursuites, il renouvellera sa. demarche en utilisant de nouveau la carte ad
 hoc. A tenore dell'ordinanza 24 gennaio 1941 dei Consiglio federale, l'art. 57 della legge
 sull'esecuzione e sul fallimento e stato sostituito, per la durata deI servizio attivo, da nuove
 disposizioni. TI fondamento giuridico della nostra circolare n° 27 deI 4ottobre 1939 e
 quindi venuto a man- care e le istruzioni da essa impartite agli Uffici richiesti di procedere
 ad un atto esecutivo contro un debitore al beneficio d'una sospensione dell'esecuzione
 vanno adattate alle nuove disposizioni. Schuldbetreibungs- und Konkursrecht. No 1. 5
 V'invitiamo quindi a dare agli Uffici sottoposti alla vostra vigilanza le seguenti istruzioni :
 1. Quando non si puo procedere ad un atto esecutivo, perehe il debitore e al beneficio della
 sospensione dell'ese- cuzione a' sensi degli articoli 16 e seguenti della prefata ordinanza,
 l'Ufficio dom informarsi, in virtu dell'art. 17, circa l'anno di nascita, l'incorporazione
 militare e l'indi- rizzo militare del debitore. 2. Ottenute queste informazioni, l'Ufficio
 invitera il comando militare competente a comunicargli, a tempo debito, la data alla quale il
 debitore sara stato licenziato o m~ndato in congedo. A tale uopo l'Ufficio si servira deI
 modulo speciale qui sotto riprodotto, che si procurera presso la Centrale federale degli
 stampati (Cancelleria federale) a Berna. Questo modulo va riempito con le indicazioni atte
 ad identificare il debitore e inviato, in busta chiusa, al comando militare competente.
 Riproduzione del modulo : All' UtJi.cio di esecuzione di i.tb:\$ <2alil ~ ::a .§
 ~..... Cognome e norne: ~ ~ ;\$. Professione:
 S l!3 <D Domicilio: ~ p ~ Anno di
 nascita : : ä ;,~ Grado: =i'S g
 Incorporazione: e stato dispensato da! servizio per giorni * {
 licenziato il * • :1 oongedato per giorni "" 'S ~ ~ ~ .8 '\$ " 0 'a -g .~ ~
 <il 0 :ä~ I!I~ I f: tt d t r ult' . {il BUO lioenziamento "" 180 a 0 u:an .e g I lll~ la sua
 dispensa * trenta glOrm precedentl'l ged "" I suo eon 0 giorni di servizio, Data: Bollo e
 firme. : * Canoellare quanto nOD fa 801 oaso.

6 Schuldbetreibungs- und Konkursrecht. N0 2. 3. L'Uffieio non dovra procurarsi altr~
 informazioni ehe quelle menzionate dall' art. 17. A vvertira il creditore che il debitOl'e e -al
 benefieio della sospensione deH'ese- . euzione e ehe il comando militare eompetente e stato
 invitato a far eonoseere, a tempo debito, la data aHa quale il debitore sara stato licenziato o
 congedato. 4. Ove, mediante la risposta deI comando militare 0 in altro modo, non abbia
 potuto accertare che la sospensione dell'esecuzione ha preso fine, l'Ufficio dara oorso
 senz'altro alla domanda deI creditore. Se invece oonstata che l'inter- ruzione annunciata dal
 oomando militare non e tale da por fine aHa sospensione dell'esecuzione, l'Ufficio rinno-
 vera la sua domanda servendosi di nuovo dell'apposito modulo. II. ENTSCHEIDUNGEN
 DER SCHULD- BETREffiUNGS- UND KONKURSKAMMER ARRj;jTS DE LA
 CHAMBRE DES POURSUITES ET DES FAILLITES ' 2. Entscheid vom 9. Januar 1941 i.
 S. Pellegrinon. Pfändungsbetreibung, Verwertung von Fahrnis: Der Zuschlag bei der
 zweiten bzw. einzigen Steigerung (Art. 127 ScbKG und Art. 20 Abs. 2 der Vo. vom 17.
 Oktober 1939 *) kann erteilt werden, wenn die vorgehenden Pfandforderungen überboten
 sind, - auch wenn dem Gläubiger, der das Verwertungsbegehren gestellt hat, andere
 Pfändungsgläubiger wegen Gruppenvor- ranges oder Privilegs vorgehen (Art. 110 Abs. 3

und Art. 146 Abs. 2 SchKG) und er selbst nichts vom Erlös erhalten wird. Letzteres ist daher auch kein Grund, die Verwertung gemäss Art. 20 Abs. 3 der erwähnten Vo. als undurchführbar zu erklären. PoursuUe par voie de saisie, realisation de meubles. L'adjudication peut etre prononcee a 10. seconde enchere, soit actuellement a la seule enchere (art. 127 LP et art. 20 al. 2 de l'ord. du 17 octobre 1939 **) des que l'offre est superieure aux creances garanties par gage preferables a celle du pour- suivant, * Vgl. Art. 26 der Vo. vom 24. Januar 1941. ** Cf. Part. 26 de rord. du 24 janvier 1941. Schuldbetreibungs- und Konkursrecht. No 2. 7 '- meme si le creancier qui a requis la vente est prime par d'autres creanciers saisissants au oonMice d'une serie anterieure ou d'un privilege (art. HO a1. 3 et art. 146 a1. 2 LP) et que lui- meme ne doit rien recevoir du produit de la realisation. Cette derniere circonstance n'est donc pas non plus un motif de renoncer a la vente coniorment a l'art. 20 a1. 3 de l'ord. precitee. EsoouzWne in via di pignoramento, realizzazione di mobili. L'aggiudicazione pub essere fatta 0.1 secondo incanto 0, presen- temente, al primo incanto (art. 127 LEF e art. 20cp. 2 dell'Ordinanza 17 ottobre 1939 *), tosto ehe l'offerta maggiore superi l'importo dei crediti garantiti da pegni poziori 0. quello del creditore procedente, - anche se il creditore, che ha chiesto la vendita, sia posposto ad altri creditori precedenti 0.1 beneficio di un gruppo anteriore o di un privilegio (art. HO cp. 3 e art. 146 cp. 2 LEF) e non debba ricevere nulla dal ricavo della realizzazione. Quest' ultima circostanza non e quindi un motivo per dichiarare ineseguibile la vendita a'sensi dell'art. 20 cp. 3 dell'ordinanza precitata. Das Betreibungsamt Lommis hat die Verwertung der für die Rekurrenten gepfändeten beweglichen Sachen mit Berufung auf Art. 20 Abs. 3 der Verordnung des Bundesrates vom 17. Oktober 1939 über vorübergehende Milderungen der Zwangsvollstreckung abgelehnt, weil von vornherein anzunehmen sei, die Verwertung würde keinen den Rekurrenten auszurichtenden überschuss über die Pfand- und die andern ihnen gegenüber privilegierten bzw. ihnen vorgehenden Forderungen ergeben. Die Beschwerde der Rekurrenten ist von beiden kantonalen Instanzen, der obern am 17. Dezember 1940, abgewiesen worden, aus folgenden Gründen : Der Erlös aus den auf Fr. 7292.- geschätzten Fahrnissen wäre auf eine Pfandforderung von Fr. 600.-, eine Forderung mit vorgehender Pfändung von Fr. 563.- und die privilegierte Hälfte von Fr. 7000.- der angeschlossenen und von den Rekur- renten anerkannten Frauengutsforderung im Gesamt- betrag von Fr. 14,000.- anzuweisen, so dass nichts für die Rekurrenten übrigbliebe. Die erwähnte Bestimmung erwähne allerdings nur den Fall, dass einzig wegen Pfand- forderungen keine Aussicht auf die Möglichkeit einer Verwertung besteht; dooh treffe der Grund der Bestim- * Cfr. Part. 26 dell'ordinanza 24 gennaio 1941.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.